



**Correspondiente de la Real Academia Española**

**PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA**

30 de septiembre de 2015

**CONTACTO:** Jorge I. Covarrubias [prensa@anle.us](mailto:prensa@anle.us)

## **EL DOCTOR FRANK NUESSELL SE INCORPORA**

### **A LA ACADEMIA NORTEAMERICANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA**

**NUEVA YORK** \_ El prominente lingüista Frank Nuessell se incorporó a la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE) con una iniciativa para promover la enseñanza de una rama de la lingüística que estudia el acto del habla en sus circunstancias concretas y que depende de factores sociales como los niveles de cortesía.

Así lo manifestó en su apasionante discurso sobre “La pragmática y la cortesía verbal”, con que oficializó su ingreso a la ANLE el 27 de septiembre en un acto realizado en los salones del Centro Español La Nacional, de Nueva York.

El director de la ANLE Gerardo Piña-Rosales, quien presentó al nuevo académico, le hizo entrega del diploma que lo acredita numerario de la institución, y la lingüista Domnita Dumitrescu, miembro de la ANLE, le impuso la medalla de la Academia después de contestar el discurso de Nuessell.

“Se debe enseñar la pragmática y sus manifestaciones a todos los niveles”, afirmó el nuevo miembro de la ANLE. “Es claro que al nivel de principiantes, la enseñanza debe ser sencilla. Sin embargo, a niveles más avanzados, es necesario introducirla en una forma mucho más amplia con bastante mayor *input* (literatura, películas, anuncios comerciales, datos grabados, etc.), porque los meros conocimientos de la gramática no son suficientes para saber hablar y usar un idioma”.

“Debe haber libros de texto con la introducción de los datos de habla que tratan explícitamente del uso apropiado de la gramática”, agregó. “La literatura es una fuente importante para mostrar las dimensiones no solo de la cortesía sino los actos de habla como disculpas, peticiones, reprimendas, rechazos e invitaciones”.

El doctor Nuessell, profesor de lingüística hispánica en la Universidad de Louisville, Kentucky, se doctoró en la Universidad de Illinois, en Urbana-Champaign y se ha desempeñado como profesor visitante en varias instituciones de enseñanza superior, entre ellos la Universidad Italiana de Suiza, Lugano. Autor, coautor o editor de 19 libros y más de 200 artículos especializados, ha recibido numerosos premios y distinciones, entre ellos el Premio Universitario al Servicio Distinguido de la Profesión.

En su contestación, Dumitrescu insistió en que se debe hacer más por promover la enseñanza de la pragmática. “Es importante –señaló– que se publiquen libros para educar primero a los docentes, quienes a veces ignoran esta faceta del idioma y se concentran únicamente en la corrección gramatical de ejercicios descontextualizados, y luego que se incorporen en los libros de textos destinados a la enseñanza del español elementos de pragmática ya desde los niveles básicos”.

Después de agradecer a Nuessell “por todo lo que he aprendido de tus trabajos y por compartir conmigo este amor a la pragmática”, Dumitrescu también manifestó su profunda satisfacción ante el hecho de que la Academia Norteamericana de la Lengua Española se haya mostrado receptiva a estos avances en el estudio del idioma español y haya copatrocinado el Séptimo Congreso Internacional de Pragmática Sociocultural del programa EDICE, que se celebró en marzo pasado en Los Ángeles y cuyo fruto será un volumen conjunto de estudios sobre el tema.

El director de la ANLE, Gerardo Piña-Rosales, presentó al Nuessell destacando jocosamente que “tenemos algo en común: nos apasionan los refranes; él estudia los refranes y yo los destruyo”. Y

agregó que para la Academia “es un verdadero honor tener con nosotros al profesor Nuessel”. Asimismo agradeció a la doctora Dumitrescu, prominente numeraria de la ANLE, por haber venido a Nueva York desde su residencia en California para participar en la ceremonia.



**Gerardo Piña-Rosales, Frank Nuessel y Domnita Dumitrescu**

**FOTO: Jorge I. Covarrubias**



La ANLE, una de las 22 academias de la lengua española en tres continentes, es una corporación sin fines de lucro, fundada en 1973, cuya misión es apoyar, difundir y fomentar el uso correcto de la lengua española en los Estados Unidos. Ha sido reconocida oficialmente por GobiernoUSA como máxima autoridad en materia del idioma español en este país

[www.anle.us](http://www.anle.us)